

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 66

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geht Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct.— Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 141285—141314.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kursliste Nr. 110 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich. Syrie: Modifications du tarif douanier. Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland: Neue Einfuhrbeschränkungen. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord: Nouvelles restrictions d'importation.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. 16d. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (528<sup>3</sup>)

Gemeinschuldner: Schmid Anton, geb. 1914, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), Seebacherstrasse 14, Zürich 11 (Inhaber der Einzelfirma Anton Schmid, Vermittlung von Bau- und Abfallholz sowie Baumaschinen, Zürich 11).  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1952.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. März 1952.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Dielsdorf (545<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Bauunternehmung Dielsdorf, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Dielsdorf, Zürcherstrasse 111.

#### Eigentümerin folgender Grundstücke:

Kanton Zürich. Gemeinde Dielsdorf: Wohn- und Werkhofliegenschaft Zürichstrasse 111: Gebäude Assek. Nrn. 111, 237, 112, 113, 114 mit zirka 73,38 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände. Gemeinde Regensberg: Kat. Nr. 86: 12,99 Aren Wiesen, Eisenhalden. Gemeinde Opfikon: Kat. Nr. 2951: Wohnhaus Assek. Nr. 620 mit 5,18 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Riethofstrasse, Kat. Nr. 3029: Wohnhaus Assek. Nr. 619 mit 5,13 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Riethofstrasse, Kat. Nr. 3033: 2,24 Aren projektiertes Strassengebiet in Schueppwiesen. Gemeinde Erlenbach: Kat. Nr. 2578: Wohnhaus Assek. Nr. 803 Spitzliweg, mit 6,20 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände. Zürich-Altstetten:  $\frac{1}{16}$  unangesehener Miteigentumsanteil an Kat. Nr. 4735: 13 Aren 30,4 m<sup>2</sup> Quartierstrasse Feusisbergl.

Kanton Aargau. Gemeinde Ennetbaden: Kat. Nr. 2200: Wohnhaus Assek. Nr. 570, Schlierenstrasse 2, mit 6,72 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände. Gemeinde Suhr: Kat. Nr. 1852: Wohnhaus Assek. Nr. 995, Brügglifeld, mit 4,94 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände. Kat. Nr. 1854: Wohnhaus Assek. Nr. 996, daselbst, mit 4,67 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände. Kat. Nr. 1856: Wohnhaus Assek. Nr. 997, daselbst, mit 5 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände. Gemeinde Zurich: Kat. Nr. 1470: Wohnhaus Assek. Nr. 664, Kirchhofacker, mit 4,91 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände. Kat. Nr. 268: 37,64 Aren Wiesen, Seeäcker. Kat. Nr. 862: 2,22 Aren Weggebiet, Kirchhofacker.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1952.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. März 1952, 14.30 Uhr, Gasthof «Zur Sonne», Dielsdorf.

Eingabefrist: bis 8. April 1952, für Dienstbarkeiten bis 28. März 1952.

NB. Die im vorangegangenen Nachlassstundungsverfahren geltend gemachten Forderungen und Ansprüche sind im gegenwärtigen Konkursverfahren, Wert 18. Januar 1952, erneut anzumelden.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (649)

Gemeinschuldnerin: Firma Pati A.G., englische Anlagen 8, Bern. Datum der Eröffnung: 6. März 1952.

Die konkursamtliche Liquidation wird nur für das Grundpfand Zollikofen-Grundbuchblatt Nr. 847, in Anwendung von Artikel 134 VZG durchgeführt. Für die allgemeine Masse wurde kein Verfahren angeordnet. Eingabefrist: 8. April 1952.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (657)

Failli: Duvaud Emile, radios, avenue d'Echallens 21, à Lausanne. Date du prononcé: le 13 mars 1952. Faillite sommaire, art. 231 L.P. Délai pour les productions des créances: le 8 avril 1952.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (658)

Failli: Kuoni Christian, articles de bijouterie et fantaisie, chemin Eug.-Grasset 16, à Lausanne. Date du prononcé: le 13 mars 1952. Faillite sommaire, art. 231 L.P. Délai pour les productions des créances: le 8 avril 1952.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (650)

Gemeinschuldner: Vogler Adolf, geb. 1922, von Niederrohrdorf, Bureauangestellter, früher «Aperit»-Vertrieb, wohnhaft im Heuried 66, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1952.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 10. März 1952.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. März 1952 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (661)

Gemeinschuldner: Nicoud Roger, Aeschengraben 16, Inhaber der Firma «R. Nicoud», Damen- und Herrenschneiderin, in Basel. Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 13. März 1952.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 600: 29. März 1952. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Grandson (651)

Failli: Sandoz-Giroud Alfred, représentant, à Onnens. Date du prononcé: 10 mars 1952. Délai pour avancer les frais par 400 fr.: 29 mars 1952.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (659)  
 Failli: Grosjean Arthur, comestibles, Gd. St-Jean 4, à Lausanne.  
 Date du prononcé: le 13 mars 1952.  
 Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 29 mars 1952.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (628)  
 Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurs über die «O M O» Aktiengesellschaft in Liq., mit Sitz in Zollikon, liegt der zufolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieser Forderung sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. März 1952, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst auch diese Kollokation in Rechtskraft erwächst.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (651)  
 Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Wolff Erich L., geb. 1910, «Elwo-Optik», wohnhaft Eichstrasse 26, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, vom 19. März 1952 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind innert der gleichen Frist schriftlich und im Doppel beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde anzubringen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwachsen würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (669)  
 Gemeinschuldnerin: Firma Baustoffwerk Senn GmbH, mit Sitz in Winterthur, Mattenbachstrasse 18.  
 Anfechtungsfrist: 10 Tage seit dieser Bekanntmachung.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (662)  
 Gemeinschuldner: Wenger-Rüdt Friedrich, Inhaber der Firma «Kühl-Anlagen Wenger», Erstellung von Kühlanlagen, Handel mit Kühlschränken, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (663)  
 Fallimento: Manufatti di Cotone S. A., Giubiasco.  
 Termine per impugnarla: 10 giorni dalla pubblicazione.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Payerne* (652)  
 Failli: Werren Jean, entrepreneur, précédemment à Payerne, actuellement à Avenches.  
 Date du dépôt: le 19 mars 1952.  
 Délai pour intenter action en opposition: le 29 mars 1952.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

#### Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (660)  
 Das Konkursverfahren über Ammann Paul, geb. 1922, von Urnäsch, Innenarchitekt, Kungenmatt 25, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma P. Ammann, Handel an gros mit Stilmöbeln, Austrasse 40, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. März 1952 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (664)  
 Gemeinschuldner: Keller-Kellerhals Johann, Inhaber der Firma «Import Keller», Import und Export von Delikatessen, in Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 15. März 1952.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (665)  
 La procedura fallimentare contro la Saleggina S. A., tenuta agricola, in Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto 15 marzo 1952 della Pretura di Bellinzona.

### Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257—259.)

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (655)  
 Avviso di incanto unico

Fallim. N° 10/1951

Fallito: Rusconi Giacomo fu Giuseppe, Minusio.  
 Immobili: Nel comune di Mergoscia, zona di raggruppamento.

Beni intestati al fallito:

	N° mappa	mq.	stima Fr.
Alla Chiesa, prato vigna	262	1190	782.—
Gugli A. stalla	394 a	26	160.—
B. diroccato		38	10.—
c. prato bosco		2335	82.90
Totale valore di stima			1034.90

Quora di comproprietà spettante al fallito (la metà) nella partita censuaria in Mergoscia, intestata a: Rusconi Emilio (½) e Giacomo (½) fu Giuseppe, in comproprietà.

Sui beni:

	N°	mq.	Fr.
Sotto alla Chiesa, A. rustico	263 a	40	600.—
Sotto alla Chiesa, B. casa abitaz.		58	2000.—
Sotto alla Chiesa, c. prato vigna		2930	1845.50
Sotto alla Chiesa, prato-vigna campo	263 b	920	614.40
Totale valore di stima della proprietà			5059.40
Valore della quota parte (½) spettante al fallito			2529.70

Il comproprietario potrà far valere all'atto dell'incanto il suo diritto legale di prelazione a' sensi dell'art. 73, lett. a, del RFF, e art. 682 del CCS.

Data e luogo dell'incanto: 21 aprile 1952, alle ore 14.30, nella sala comunale di Mergoscia.

Le condizioni d'asta sono deposte presso l'Ufficio a contare dal giorno 10 aprile 1952.

L o c a r n o, 13 marzo 1952.

Per l'Ufficio: A. Seamara, ufficiale.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Konolfingen* (656)

Schuldner: Christen Rolf, Kessel- und Apparatebau, Münsingen.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Konolfingen: 12. März 1952.  
 Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.  
 Sachwalter: Hans Bühler, Betreibungs- und Konkursbeamter, Schlosswil.  
 Eingabefrist: bis und mit 10. April 1952. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 12. März 1952, schriftlich und begründet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.  
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. Mai 1952, nachmittags 14.30 Uhr, im «Ochsen» in Münsingen.  
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Balsthal, Thal und Gäu* (670)

Schuldner: Eggenschwiler Herbert, 1923, Josefs, Kaufmann, in Aedermannsdorf.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 11. März 1952.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate.  
 Sachwalterschaft: Konkursamt Balsthal.  
 Eingabefrist: bis und mit 11. April 1952. Die Forderungen sind Wert 11. März 1952 zu berechnen und dem Sachwalter einzugeben.  
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. April 1952, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Brauerei in Balsthal.  
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Bremgarten* (653)

Die Verhandlung über den von Notter Gottfried, Säge- und Hobelwerk, in Bremgarten, angestrebten Nachlassvertrag findet statt: Donnerstag, den 27. März 1952, 9.45 Uhr, vor Bezirksgericht Bremgarten.  
 Der Gerichtspräsident: Dr. Hübscher.

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Basel-Stadt** *Konkurskreis Basel-Stadt* (666)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Firma Amerbach-Verlag AG. in Liq., Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt, Bäumleingasse 7, in Basel, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Basel, den 19. März 1952. Der Liquidator: Dr. Paul Bürgin.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II, Bern* (667)

Die Firma Bauernbedarf A. G., Bundesgasse 33 a, in Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur persönlichen Einvernahme der verantwortlichen Organe und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 2. April 1952, 8½ Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 31. März 1952 beim Sekretariat des Richteramtes II, Bern, einreichen.

Bern, den 17. März 1952. Der Nachlassrichter: Troesch.

**Kt. Bern** *Richteramt II, Bern* (671)

Herr Siegenthaler Paul, Maschinen und Werkzeuge, Neuhausplatz, Liebfeld, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers, zu dem er persönlich zu erscheinen hat, und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 2. April 1952, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amtshaus Bern.

Die Gläubiger des Paul Siegenthaler können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 31. März 1952 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 18. März 1952. Der Nachlassrichter: Troesch.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Bülach* (668)

**Gläubigerversammlung**

Das Bezirksgericht Bülach hat die der Firma Bächli Gebrüder, Mechanische Seilerei, Kollektivgesellschaft, Lindenhofstrasse in Bülach, am 24. November 1951 auf vier Monate bewilligte Nachlassstundung mit Beschluss vom 14. Februar 1952 um weitere zwei Monate, d. h. bis 24. Mai 1952, verlängert.

Die am 22. Januar 1952 auf einen späteren Termin verschobene Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassgesuches der Schuldnerin findet statt: Montag, den 28. April 1952, 14.30 Uhr, im Gasthof «Zum Goldenen Kopf» in Bülach. Die Gläubiger werden hiermit dazu einberufen. Es wird ihnen ferner angezeigt, dass die Akten während zehn Tagen von der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden können.

Bülach, den 18. März 1952. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. W. Hildebrandt, Fürsprech in Bülach.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Laufen* (672)

**Einberufung der Gläubigerversammlung**

Schuldner: Schmidlin-Marti Theo, Kistenfabrikant, Wahlen. Die seinerzeit verschobene Gläubigerversammlung wird angesetzt auf Mittwoch, den 2. April 1952, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Zum Kreuz» in Laufen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Laufen, den 18. März 1952. Der Sachwalter: Hans Hofer, Notar, Laufen.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

15. März 1952.

**Autobetriebs-A. G. Langnau (Zürich)**, in Langnau am Albis (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1949, Seite 2821), Emil Meier und Gottfried Bachmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Emil Meier ist erloschen. Franz Brechtbühl ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

15. März 1952. Maschinen, Werkzeuge usw.  
**H. A. Dietiker**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Alfred Dietiker, von Thalheim (Aargau), in Zürich 8. Einfuhr von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Bedarfsartikeln für die Metall bearbeitende Industrie, Balgriststrasse 37.

15. März 1952. Mützen usw.  
**Holdener & Co.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1951, Seite 2381), Fabrikation von Mützen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. März 1952 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1952. Tiefbau.  
**Balthasar Bürgli**, Zweigniederlassung in Oberengstringen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Zürich (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 694) im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Balthasar Bürgli» in Oberengstringen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Inhaber Balthasar Bürgli, von Lungern (Obwalden), in Zürich, sowie durch Anna Bürgli geborene Röthlin, von Lungern (Obwalden), in Zürich. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Rebbergstrasse 81 b.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Burgdorf*

11. März 1952. Chemisch-technische Produkte, Schokolade, Biskuits usw.  
**Fritz Mauerhofer**, in Lyssach, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Generalvertretung der «Herga»-Produkte, Vertrieb von Zündwaren und Klebstoffen (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1949, Seite 1419). In die Geschäftsnatur wird weiter aufgenommen: Vertrieb von Schokolade, Konfiserie und Biskuits.

*Bureau de Delémont*

15 mars 1952. Montres.

**Sorna Watch S. A.**, à Delémont, fabrication et commerce de montres de tous genres et articles annexes (FOSC. du 20 avril 1950, N° 91, page 1018). Par suite du transfert du siège de la maison à Granges (FOSC. du 12 mars 1952, N° 60, page 684), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Delémont.

15 mars 1952. Serrurerie.

**Loertscher Frères**, à Delémont, société en nom collectif (FOSC. du 7 juin 1948, N° 130, page 1584). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Ernest Loertscher, survenu le 28 octobre 1949. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de Porrentruy*

8 mars 1952. Horlogerie.

**Pierre Moirandat**, à Fontenais. Le titulaire est Pierre Moirandat, fils de Joseph, de Epiquez, à Fontenais. Terminage de mouvements d'horlogerie.

8 mars 1952. Pierres fines.

**Jean Jolissaint**, à Réclère. Le titulaire est Jean Jolissaint, fils de Georges, de et à Réclère. Grandissage de pierres fines.

14 mars 1952. Dorage.

**Frédéric Siegenthaler**, à Fontenais, atelier de dorage (FOSC. du 18 février 1937, N° 40, page 386). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Siegenthaler et Huber», ci-après inscrite, à Fontenais.

14 mars 1952. Dorage, nickelage.

**Siegenthaler et Huber**, à Fontenais. Frédéric Siegenthaler, fils de Christian, de Schangnau, à Fontenais, et Bluette Huber, épouse d'Henri, fille de Frédéric Siegenthaler, de Mauraz, à Fontenais, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1952. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Frédéric Siegenthaler», ci-dessus radiée, à Fontenais. Atelier de dorage et nickelage de mouvements d'horlogerie.

15 mars 1952. Pierres fines.

**Chavanne et Christe**, à Vendincourt. Léon Chavanne, fils d'Emile, de Cœuve, à Vendincourt, et René Christe, fils de Louis, de Bassecourt, à Moutier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 8 mars 1952. Percage de pierres fines pour l'horlogerie.

*Bureau Thun*

14. März 1952. Geschirr-, Spezerei- und Tuchwaren usw.

**Hans Heinrich Morgenthaler**, in Buchholterberg, Geschirr-, Spezerei- und Tuchwarenhandlung, Mercerie, Bonneterie (SHAB. Nr. 129, vom 5. Juni 1911, Seite 1087). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöst.

15. März 1952.

«Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, in Steffisburg (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1951, Seite 2094). Die Prokura von Carl Strebel ist erloschen.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

15. März 1952. Stoffe, Aussteuern, Wollwaren usw.

**Frau Wenger-Erne**, bisher in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 614). Die Firma hat ihren Sitz nach Spiez verlegt. Inhaberin ist mit Zustimmung des Ehemannes Charlotte Wenger-Erne, von Uebeschi, in Spiez. Neue Geschäftsnatur: Versandhaus für Stoffe, Aussteuern, Kinder-, Damen- und Herrenwäsche, Wollwaren, Handwebstoffe, Parkhaus Bubenbergr.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg*

15 mars 1952.

**Société Immobilière de Villars les Joncs**, à Fribourg (FOSC. du 14 août 1948, N° 189, page 2265). Sophie Urscheler a cessé d'être membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Stadt Solothurn*

15. März 1952.

**Schweizerische Hypothekenbank (Banque hypothécaire suisse) (Banca ipotecaria svizzera)**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1819). Dr. iur. Georges Stamm, von Schleithem, in Zürich, bisher Prokurist, und Werner Marthy, von Flums, in Solothurn, sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtinstitut.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

12. März 1952. Heizungen, Lüftungen, sanitäre Anlagen.

**Fritz Schäublin**, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Liestal im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft seit dem 20. Mai 1948 eingetragenen Einzelfirma «Fritz Schäublin», Heizungen, Lüftungen usw., in Basel, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Fritz Schäublin-Rautter, von Titterten, in Liestal. Heizungen, Lüftungen, Oelfeuerungen und sanitäre Anlagen. St.-Johanns-Vorstadt 18 (eigene Räumlichkeiten).

12. März 1952. Haushaltsapparate.

**Mobi A. G.**, in Basel, Handel mit Haushaltsapparaten usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1951, Seite 269). Die Prokura des Franz Xaver Schmid-Muntwyler ist erloschen. Der Prokurist Henri Herbert Ganz-Leclerc zeichnet nun einzeln. Das Verwaltungsratsmitglied Marcel Aubert wohnt nun in Champex.

12. März 1952. Kartonnage.

**D. Paap & Cie.**, in Basel, Kartonnagefabrik (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1949, Seite 3192). Die Kommanditgesellschaft ist in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt worden. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter David Paap-Gorfinkel ist infolge Todes ausgeschieden. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Wladimir Solomir-Paap und der bisherige Kommanditär Moritz Paap sind nun Kollektivgesellschafter. Die Kommandite von Fr. 5000 des Moritz Paap und seine Prokura sind erloschen. Die Firma ist abgeändert worden in: **Paap & Cie.**

13. März 1952. Beteiligungen.

**Ingenium A. G.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 555). In der Generalversammlung vom 14. Februar 1952 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen und die Ver-

waltung eigenen und fremden Vermögens. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. August 1934. Sie wurden am 11. Dezember 1945 und am 6. April 1950 geändert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Hans Weber, von Grüningen, in Basel, als Präsident, und Dr. Paul Schumacher, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St.-Alban-Anlage 1.

13. März 1952. Vermögenswerte.

**Aktiengesellschaft zur Zosse**, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1950, Seite 2879). Aus dem Verwaltungsrat sind Robert Wagner-Kellerhals und Maria Wagner-Kellerhals ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde gewählt Nelly Wagner-Zuber, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bartenheimerstrasse 42 (bei E. Holstein).

13. März 1952. Südfrüchte usw.

**Primeurs S.A. Basel**, in Basel, Handel mit Südfrüchten usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 555). Zum Geschäftsführer wurde ernannt André Levy, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

13. März 1952.

**Seiler Hans-Heinz, Farben, Lacke, Pinsel**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Heinz Seiler, von Bönigen, in Basel. Handel mit Farben, Lacken und Pinseln. Bäumlhofstrasse 183.

13. März 1952. Photo, Optik.

**Bron & Co.**, in Basel, Handel mit Waren der Photobranche usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2429). Die Kommandite des Gesellschafters Joseph Bron wird von Fr. 2000 auf Fr. 15 000 erhöht.

14. März 1952. Vertretungen aller Art.

**Frau Stieger**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1631). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

14. März 1952.

**Basler Stückfärberei A.G. (Société pour teinture en pièces S.A. Bâle) (Piece Dyeing Works Ltd. Basle)**, in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1934). Die Prokura des Ernst Nägelin ist erloschen.

14. März 1952. Manufakturwaren.

**August Uehlinger**, in Basel, Handel mit Manufakturwaren usw. (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 511). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Kommanditgesellschaft «A. Uehlinger & Co.», in Basel.

14. März 1952. Seidenstoffe usw.

**A. Uehlinger & Co.**, in Basel. August Ernst Uehlinger-Zeller als unbeschränkter haftender Gesellschafter, Lucette Suzanne Uehlinger-Zeller als Kommanditistin mit Fr. 25 000, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt vom 3. März 1952, und Witwe Marie Uehlinger-Kopp als Kommanditistin mit Fr. 20 000, alle von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1952 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «August Uehlinger», in Basel, übernommen hat. Fabrikation von und Handel mit Seidenstoffen und andern Textilien. Holbeinstrasse 15.

14. März 1952. Industrielle und kaufmännische Geschäfte.

**Vafit A.G.**, in Basel, Betrieb industrieller und kaufmännischer Geschäfte (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1036). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans Bryner, von Zürich, in Mailand. Er führt Einzelunterschrift.

14. März 1952. Treuhandgesellschaft.

**Mesmer & Co.**, in Basel, Treuhandgesellschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1949, Seite 521). Einzelprokura wurde erteilt an Lore Landolt-Müller, von Zürich und Näfels, in Basel.

14. März 1952. Textilien.

**Dollfus-Mieg & Cie., Société Anonyme à Mulhouse, Succursale de Bâle**, in Basel, Herstellung und Verkauf von Erzeugnissen der Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1951, Seite 1508). Einzelprokura wurde erteilt an René Meyer-Chapuy, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

**Konsumverein Beinwil am See**, in Beinwil am See, Genossenschaft (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1950, Seite 3003). Der Geschäftsführer Max Merz führt nicht Einzelunterschrift sondern Einzelprokura.

14. März 1952.

**Seta Textil G. m. b. H.**, in Dürrenäsch, Fabrikation von und Handel mit Textilien sowie Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1840). Max Leingruber ist nicht mehr Gesellschafter. Von seiner Stammeinlage von Fr. 8000 sind Fr. 4000 an den Gesellschafter Heinrich Lienhard und Fr. 4000 an den neuen Gesellschafter Heinrich Weber, von Menziken, in Zetzwil, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nunmehr in eine Stammeinlage von Fr. 16 000, deren Besitzer Heinrich Lienhard ist, und in eine solche von Fr. 4000, deren Besitzer Heinrich Weber ist. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Februar 1952 über die Gesellschafterversammlung wurden die Statuten entsprechend abgeändert. Eine weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Heinrich Lienhard bleibt einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

14. März 1952. Bäckerei, Konditorei.

**Josef Iten**, in Waltenschwil, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 924). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

14. März 1952.

**Dekorations- & Möbelstoffweberei A.-G.**, in Meisterschwanden (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1947, Seite 2404). Hans Siegrist-Wilhelm, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Robert Erismann, von Gontenschwil, in Meisterschwanden.

14. März 1952.

**Lehmann & Cie. A.G. vorm. Centralheizungsfabrik Aitorfer, Lehmann & Cie.**, in Zofingen (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2124). Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter Jacques Schnorf, von Zürich, in Zofingen. Er zeichnet sowohl für den Hauptsitz als auch für sämtliche Filialen. Die Prokura ist ausgedehnt auf die Belastung und Veräusserung von Liegenschaften im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR.

14. März 1952.

**Hevelia-Kinderwagenfabrik A.G. Murgenthal (Fabrique de voitures d'enfant Hevelia S. A. Murgenthal)**, in Murgenthal (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1950, Seite 2645). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Max Hubschmid, Präsident, Paul Siegfried und Dr. Lucien Levaillant; ihre Unter-

schriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Altherr, von Urnäsch, in Zürich, als Präsident; Hermann Lanz, von Gondiswil, in Murgenthal, als Delegierter; Ulrich Hubschmid, von Madiswil, in Murgenthal, und Otto Sägerser, von Bannwil, in Trimbach. Der Delegierte führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Kollektivprokura ist erteilt an Hugo Lanz, von Gondiswil, in Murgenthal, und Paul Siegfried, von Grosshöchstetten, in Murgenthal.

14. März 1952. Gasthof, Weine, Spirituosen.

**Kurt Meyer**, in Oftringen (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2027). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb des Gasthofs «Zur Linde»; Handel mit Weinen und Spirituosen.

14. März 1952.

**Auto- und Pneu-Verkaufs-A.-G.**, in Zofingen. Unter dieser Firma bestellt auf Grund der Statuten und des öffentlich beurkundeten Errichtungsaktes vom 7. März 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Automobilen und andern Fahrzeugen, mit Pneus und sonstigen Bereifungen für Automobile und andere Fahrzeuge, mit Bestandteilen von Automobilen und andern Fahrzeugen, den Betrieb von Reparaturwerkstätten für Automobile und andere Fahrzeuge sowie die Beteiligung an Betrieben der Automobil- und Fahrzeugbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Moser, von Ruppoldsried (Bern), in Oftringen. Domizil: Kirehplatz 20 (bei Notar Fritz Gerber).

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

13. März 1952.

**Honsel Textil A.G.**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1947, Seite 1628). Hans Hasler-Zünd, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Honsel wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

13. März 1952. Schreinerei, Möbel.

**August Edelmann**, in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg, Schreinerei und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1933, Seite 2615). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. März 1952. Möbel, Teppiche.

**W. Edelmann**, in Amriswil. Firmainhaber ist Walter Edelmann, von Muolen, in Amriswil. Handel mit Möbeln und Teppichen, Kirchstrasse 28.

13. März 1952. Textilerzeugnisse.

**Macoia A.G.**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Textilerzeugnissen aller Art (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1950, Seite 140). Der Verwaltungsrat hat Oscar Kägi, von und in Zürich, Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der beiden übrigen Prokuristen.

13. März 1952.

**Plastic-Schuhe A.G.**, in Weinfelden (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1453). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 7. März 1952 wurde die Firma geändert in **Alma-Schuhfabrik A.G.** und der Gesellschaftszweck wie folgt neu festgesetzt: Fabrikation von und Handel mit Alma-Sandalen und Schuhen aller Art. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Sie wurden gleichzeitig auch in einem weiteren Punkte geändert, wodurch jedoch die publizierten Bestimmungen nicht berührt werden.

13. März 1952.

**Eiektragenossenschaft Stachen**, in Staehen, Gemeinde Frasnacht (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2073). Jean Rechsteiner ist als Aktuar zurückgetreten; er gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Ernst Möhl, von und in Staehen-Frasnacht, in den Vorstand gewählt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

13. März 1952.

**Käsergesellschaft Donzhausen**, in Donzhausen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2073). Adolf Engeli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Paul Leisi, von Attiswil (Bern), in Donzhausen, in den Vorstand gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

13. März 1952.

**Darlehenskasse Frauenfeld-Gachnang**, in Frauenfeld, Genossenschaft (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1396). Hans Kobel, Aktuar ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Karl Bandle, von und in Frauenfeld, in den Vorstand gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

13. März 1952.

**Landwirtschaftlicher Verein Uttwil-Dozwil in Liq.**, in Uttwil (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1948, Seite 3184). Diese Genossenschaft, die infolge Nichtanpassung der Statuten an das neue Recht aufgelöst worden war, wird nun, nachdem die Liquidation durchgeführt ist, gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

14 marzo 1952. Beni mobili ed immobili.

**Loma S.A.**, in Ponte Tresa. Con atto pubblico e statuti del 6 marzo 1952, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni finanziarie connesse a questo scopo. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni sono indirizzate agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente uno solo che è Angelo Brocca fu Carlo, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: Villa Tresa, in Ponte Tresa; uffici in Lugano e/o avv. dott. A. Lucchini, via Pretorio 11.

14 marzo 1952. Partecipazioni, ecc.

**Josyeom S.A.**, in Lugano, partecipazioni finanziarie, ecc. (FUSC. del 3 marzo 1952, N° 52, pagina 600). Piero Allegra di Nunzio, Ettore Gaeta di Giuseppe, e Italo Bargna fu Giuseppe, tutti di nazionalità italiana, in Milano (Italia), sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due.

14 marzo 1952. Prodotti alimentari, ecc.

**Lachiusa e Co. S.A.**, in Lugano, vendita all'ingrosso di prodotti alimentari, ecc. (FUSC. del 24 marzo 1949, N° 70, pagina 787). La firma di Sergio Del Cadia, procuratore, è estinta. Nuovo procuratore con firma individuale è Fritz Stohler fu Adolfo, da Basilea, in Viganello.

14 marzo 1952. Prodotti chimici, cosmetici, articoli di abbigliamento e di lusso, ecc.

Zaiffer e C<sup>o</sup> s. a. g. l., in Lugano, prodotti cosmetici, ecc. (FUSC. N° 189 del 15 agosto 1951, pagina 2061). Lo scopo della società è ora il seguente: la fabbricazione, la lavorazione e la trasformazione di prodotti chimici, cosmetici, articoli di abbigliamento e di lusso ed in particolare di metalli preziosi; il commercio, l'importazione e l'esportazione di detti articoli, di manufatti e di materie prime in genere nonché operazioni di cambio. La quota del socio Guido Bustelli di 4000 fr. e quella del socio dott. Sandro Zafferi di 14 000 fr. sono ridotte entrambe a 1000 fr., avendo essi ceduto la differenza di 3000 fr., rispettivamente di 13 000 fr. alla «Ansali S. A.», in Chiasso, che ha pure rilevato l'intera quota di 2000 fr. del socio Gemma Bustelli nata Mancini che cessa di far parte della società. La quota della «Ansali S. A.» è pertanto di 18 000 fr. Il capitale sociale di 20 000 fr. è perciò ora così diviso: una quota di 18 000 fr. di proprietà «Ansali S. A.», una quota di 1000 fr. proprietà Sandro Zafferi, una quota di 1000 fr. proprietà Guido Bustelli. Con verbale notarile dell'assemblea dei soci del 13 marzo 1952 gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: piazza Dante 8, uffici privati.

#### Distretto di Mendrisio

15 marzo 1952.

Casifici Cademartori S. a. g. l., in Chiasso (FUSC. del 30 gennaio 1951, N° 24, pagina 251). Con decisione assembleare del 14 marzo 1952, la società ha modificato i propri statuti nel senso che Rosetta Quadri nata Bossert non fa più parte della società in qualità di socio avendo ceduto la sua quota di 9000 fr. all'associato Davide Bernasconi. La firma di Rosetta Quadri nata Bossert è quindi estinta. Il capitale sociale di 20 000 fr. è ora formato da una sola quota assunta da Davide Bernasconi, che impegna la società con la sua firma individuale. Gli statuti sono stati modificati in conformità. La firma del procuratore Cherubino Quadri è estinta.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

Rectification.

Roland Turian S. A., a Lausanne (FOSC. du 12 mars 1952, N° 60, page 685). Teneur exacte de la raison.

14 mars 1952. Articles de bureau, etc.

G. Ray, a Lausanne. Le chef de la maison est Gustave Ray, de Villars-Burquin et Bonvillars, a Lausanne. Commerce, représentation d'articles de bureau, d'articles et marchandises de diverse nature. Rue Madeleine 4.

14 mars 1952. Immeubles.

S. I. Le Chardon Bleu A. Lausanne, a Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 mars 1951, page 765). La signature de l'administrateur Paul Francken, démissionnaire, est radiée. Rodolphe de Graffenried, de et a Berne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place St-François 11 (chez Agence romande immobilière B. de Chambrier).

#### Bureau de Morges

14 mars 1952. Imprimerie.

A. Carrara, a Morges. Le chef de la maison est Albert-Denis Carrara, allié Ochs, de et a Morges. Imprimerie. Rue Centrale 9.

14 mars 1952. Atelier mécanique.

Steimer S. A., a Bussigny sur Morges, atelier mécanique (FOSC. du 3 juin 1948, page 1545). Le conseil d'administration est composé de Frédéric Steimer (inscrit comme vice-président), désigné comme président; Ferdinand Steimer (inscrit comme président), désigné comme vice-président; et Henri Steimer, de Langenthal, a Lucerne. Jean-Jacques Steimer n'est plus administrateur, mais devient directeur et ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur.

14 mars 1952.

Battoir a grains de Lavigny, a Lavigny, société coopérative (FOSC. du 28 décembre 1945, page 3270). La signature d'Arthur Guignard, décédé, est radiée. Maurice Attenon, de Chardonney et Lavigny, a Lavigny, jusqu'ici membre, sans signature, est président; Olivier Chenuz est secrétaire (inscrit). La société est engagée par le président et le secrétaire signant collectivement.

14 mars 1952.

Syndicat d'élevage et d'alpage de St-Saphorin-sur-Morges, a St-Saphorin sur Morges, société coopérative (FOSC. du 24 octobre 1941, page 2119). Les signatures de Robert Nicole et Marc Golay qui ne font plus partie du comité sont radiées. Jules Notz, de Chardonney, a Lonay, est président; Gilbert Linder, de St-Saphorin sur Morges et St-Etienne (Berne), a St-Saphorin sur Morges, vice-président; Marius Chamot, secrétaire (inscrit). La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire.

14 mars 1952.

Syndicat Agricole et d'Élevage, Vullierens, a Vullierens, société coopérative (FOSC. du 30 avril 1943, page 971). Emile Favre et Octave Demont ne font plus partie du comité et sont radiés; leurs signatures sont éteintes. Fritz Moinat, de Lavigny, a Vullierens, est président; Marcel Pelichet, de et a Vullierens, secrétaire. Le président et le secrétaire signent collectivement.

14 mars 1952.

Société de fromagerie de Colombier, a Colombiers sur Morges, société coopérative (FOSC. du 13 juin 1945, page 1356). Les signatures d'Albert Chauvet et Henri Bastardot qui ne sont plus membres du comité sont radiées. Louis Linder, de St-Etienne (Berne) et St-Saphorin sur Morges, jusqu'ici caissier, est président; Louis Rairoux, de Cottens et Rougemont, jusqu'ici membre, est secrétaire; les deux a Colombier sur Morges. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau de Payerne

14 mars 1952.

Société immobilière du Stand de Combremont, en liq., a Combremont-le-Petit, association (FOSC. du 23 avril 1948, page 1149). Dans son assemblée générale du 22 novembre 1951, cette association a décidé de requérir sa radiation du registre du commerce, n'étant pas astreinte à l'inscription.

#### Bureau de Vevey

14 mars 1952.

Menuiserie Nouvelle Fumasoli et Cie, a La Tour-de-Peilz, société en nom collectif (FOSC. du 5 juin 1951, N° 128). L'associé Louis Martin s'est retiré de la société depuis le 10 mars 1952.

14 mars 1952.

Société Immobilière de l'Hôtel Victoria, a Glion, a Glion, commune des Planches-Montreux, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1951, N° 247). Paul Dufour, du Châtelard-Montreux, a Genève, est administrateur, en remplacement d'Hermann Werlen, démissionnaire, qui est radié et

dont les pouvoirs sont éteints. Jules Lazzarelli, président du conseil, est également administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, par la signature collective des administrateurs Roger Lazzarelli et Paul Dufour, ou par la signature collective de l'administrateur Roger Lazzarelli et du directeur Ernest Renggli.

#### Bureau d'Yverdon

15 mars 1952. Vins, etc.

Caves du Château S. A., a Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 3 mars 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce des vins et de l'exploitation des biens dont elle est propriétaire, locataire ou concessionnaire. Le capital social de 120 000 fr. est divisé en 120 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société des biens ci-après selon inventaires aux 31 octobre 1951, 31 décembre 1951 et convention du 3 mars 1951: stock de marchandises 31 800 fr., matériel (caves, transports, bureau) 72 600 fr., titres 2100 fr., marque Grand Brûlé 13 500 fr., faisant au total 120 000 fr. Ces apports ont été estimés à 120 000 fr., prix pour lequel ils sont acceptés, contre remise aux apporteurs des 120 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, constituant le capital social, dans les proportions suivantes: Julien Carrupt, a Chamoson, 30 actions; Justin Hennet, a Courtételle, 30 actions; Joseph Triner, a Yverdon, 30 actions; Jean-A. Taquet, a Chaintre (Seine et Loire, France), 10 actions; Jean Aebischer, a Genève, 10 actions; Emma von Allmen, a Berne, 10 actions. L'assemblée générale est convoquée par avis publié dans l'organe de publicité ou par lettre chargée à tous les actionnaires si leurs adresses sont connues. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres. Il est composé comme suit: Julien Carrupt, de Chamoson, a Chamoson, président; Joseph Triner, de Schwyz et Lucerne, a Yverdon, secrétaire, et Justin Hennet, de et a Courtételle. Julien Carrupt et Joseph Triner ont été désignés en qualité d'administrateurs-délégués, Joseph Triner étant en outre nommé directeur; ils engagent la société par leur signature individuelle. D'autre part, l'administrateur Justin Hennet et le fondé de pouvoir Otto von Allmen, de Lauterbrunnen, a Berne, engagent la société par leur signature collective. Bureaux de la société: rue du Valentin 8.

#### Genf — Genève — Ginevra

13 mars 1952. Epicerie, charcuterie, etc.

E. Barbey, a Genève. Le chef de la maison est Elie-Alfred Barbey, de Porsel (Fribourg), a Genève. Exploitation d'une épicerie-charcuterie; commerce de primeurs, vins et liqueurs et vente de produits laitiers. 1, avenue Ernest-Pictet.

13 mars 1952. Epicerie, charcuterie, etc.

F. Ferrario, a Genève. Le chef de la maison est Félix Ferrario, de nationalité italienne, a Genève. Exploitation d'une épicerie-charcuterie; commerce de primeurs, vins et liqueurs. 5, rue Daubin.

13 mars 1952. Bonneterie, mercerie, appareils électriques, etc.

A. Guenzi, a Carouge. Le chef de la maison est Angelo Guenzi, de Genève, a Carouge. Commerce de bonneterie-mercerie, d'appareils électriques et exploitation d'un bazar. 20, rue des Usines.

13 mars 1952. Boulangerie, pâtisserie, etc.

G. Muller, a Genève. Le chef de la maison est Gérard-Arnold Muller, d'Eriz (Berne), a Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. 54, boulevard Saint-Georges.

13 mars 1952. Denrées alimentaires.

H. Rossier, a Genève. Le chef de la maison est Henri-Léopold Rossier, de Salins (Valais), a Genève. Commerce et représentation de denrées alimentaires. 66, rue de Lyon.

13 mars 1952. Café-restaurant.

Jean Will, a Bernex. Le chef de la maison est Jean-Georges Will, de Genève, a Bernex. Exploitation d'un café-restaurant a l'enseigne «Café du Midi».

13 mars 1952. Sols sans joints, etc.

Ortelli Frères, a Genève. Sous cette raison sociale, Fernando-Giacomo et Renzo Ortelli, les deux de Balerna (Tessin), a Genève, fils de Carlo Ortelli, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 10 mars 1952. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et pose de sols sans joints, procédé «Solnet», et chapes isolantes. 20, rue de la Coulouvrenière.

13 mars 1952. Bois contreplaqués, etc.

May et Cie, a Carouge, exploitation d'un commerce de bois contreplaqués, etc., société en nom collectif (FOSC. du 3 janvier 1919, page 4). Nouveaux locaux: 10, rue de Veyrier.

13 mars 1952. Agence immobilière, etc.

Robert Lapiere, a Genève, agence immobilière, gestion de fortune et comptabilités (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3111). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 mars 1952. Produits pharmaceutiques, etc.

Laboratoires Mexyl S. A., a Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 22 novembre 1946, page 3419). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social a Berne (FOSC. du 6 mars 1952, page 626).

13 mars 1952. Participations, financements.

PAFISA, Participations et Financements S. A., a Genève (FOSC. du 19 février 1952, page 474). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mars 1952, la société a adopté comme raison sociale PAFISA S. A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 141285.

Date de dépôt: 28 février 1952, 18 h.

Chocolat Fjord S.A., rue François-Jacquier, Chêne-Bourg (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie.

## DIADOR

Nr. 141286. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1952, 15 Uhr.  
Walo Bertschinger AG., Nüschelerstrasse 45, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 77011 von  
Walo Bertsehinger, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
29. Februar 1952 an.

Material für Strassenbeläge.

## RUVIDO

N° 141287. Date de dépôt: 21 décembre 1951, 16 h.  
Germain Beney, rue de Genève 18, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 75735. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 27 août 1951.

Farine phosphatée.

## Phosfarine



## Pestalozzi

Nr. 141288. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1952, 6 Uhr.  
Melux AG., Amthausquai 23, Olten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Infrarot-Anlagen sowie deren Bestandteile und Zubehör für Industrie und Ge-  
werbe.



Nr. 141289. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1952, 6 Uhr.  
Melux AG., Amthausquai 23, Olten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Infrarot-Grills, deren Bestandteile und andere verwandte Geräte sowie Zubehör  
für die Haushaltungsbranche, Hotelgewerbe und Industrie.



Nr. 141290. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1952, 13 Uhr.  
Ely & Walker Dry Goods Company, Washington Avenue 1520, St. Louis  
(Missouri, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollstückwaren, gestriekt und gewirkt. Textilfabrikate.



Nr. 141291. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1952, 16 Uhr.  
Heinrich Brändli, Tann, Zelgackerstrasse 844, Dürnten (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spielzeug (Mond-Rakete).



Nr. 141292. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1952, 18 Uhr.  
ORRIS Aktiengesellschaft für Fettprodukte, Baarerstrasse, Zug (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefette, Speiseöle, Bäckereifette, Emulsionsfette und Margarinen aller Art.

## ORMA

Nr. 141293. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1952, 8 Uhr.  
Dental Fillings Limited, Grayling Road 49, London N. 16 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zemente zu zahnärztlichen Zwecken.



N° 141294. Date de dépôt: 18 février 1952, 19 h.  
Fabrique d'Horlogerie Liga S.A., Industriestrasse 5, Soleure (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis de montres et tous produits horlogers.

## HERO

Nr. 141295. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1952, 10 Uhr.  
Daniel & Co., Bahnhofstrasse, Romanshorn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke, Farbenbindemittel, Farbwaren, Kalkbindemittel, Abbeizmittel,  
Isoliermittel, Emulsionen, Rostschutzfarben, Holzimprägnierungen, Grundie-  
rungen, Verdüner, Lösungsmittel, Steinreiniger, Entroster, flüssiges Holz,  
Füllmittel für Leime, Maschinenlackfarben.



N° 141296. Date de dépôt: 19 février 1952, 14 h.  
Gérard-Louis Zbinden-Ewen, Avant Poste 25, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce.

Vins rouges et blancs de toute provenance pouvant porter une indication rela-  
tive à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant  
le commerce des denrées alimentaires.



Nr. 141297. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1952, 12 Uhr.  
**Tuflex AG.**, Fennergasse 5, Zürich 8 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Elektro-Rohre; Luft- und Gasrohre; Flüssigkeitsrohre; Isolier- und Schutzrohre; Rohrdraht; Kabelummantelungen; Zubehör und Bestandteile für alle vorgenannten Produkte.

—  
 |  
 T  
 P  
 |  
 —

Nr. 141298. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1952, 12 Uhr.  
**Tuflex AG.**, Fennergasse 5, Zürich 8 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Elektro-Rohre; Luft- und Gasrohre; Flüssigkeitsrohre; Isolier- und Schutzrohre; Rohrdraht; Kabelummantelungen; Zubehör und Bestandteile für alle vorgenannten Produkte.

—  
 |  
 T  
 J  
 |  
 —

Nr. 141299. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1952, 12 Uhr.  
**Tuflex AG.**, Fennergasse 5, Zürich 8 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Elektro-Rohre; Luft- und Gasrohre; Flüssigkeitsrohre; Isolier- und Schutzrohre; Rohrdraht; Kabelummantelungen; Zubehör und Bestandteile für alle vorgenannten Produkte.

—  
 |  
 T  
 P  
 L  
 |  
 —

Nr. 141300. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1952, 18 Uhr.  
**Triumph Werke Nürnberg Aktiengesellschaft**, Fürther-Strasse 212, Nürnberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76631. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1951 an.

Fahrräder, Fahrradteile und Fahrradzubehörteile (ausgenommen Fahrradtaschen).

# Triumphator

Nr. 141301. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1952, 18 Uhr.  
**Max Süßmeier**, Friedensgasse 7, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel; Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), ferner chemische Produkte für die Industrie, chemisch-technische Produkte, Veterinärprodukte, Holzkonservierungsmittel, Bodenöle und -waxse, ferner Lacke.



N° 141302. Date de dépôt: 26 février 1952, 18 h.  
**Amann & Cie, S.A.**, Crêt Tacconet 8, Neuchâtel (Suisse).  
 Marque de commerce.

Vins fins d'Espagne pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

## MIRADOR

Nr. 141303. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1952, 19 Uhr.  
**Vitalipon AG.**, Stampfenbachstrasse 135, Zürich 6 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Haarfarben und Produkte für die Haarpflege.

## GELUX

Nr. 141304. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1952, 18 Uhr.  
**Hera AG.**, Grasgarten, Nidau (Bern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke  
 Thermohärtende und thermoplastische Artikel der Kunstharzpresserei. Elektrische Apparate samt Zubehör und Installationsmaterial.

## Resinal

Nr. 141305. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1952, 20 Uhr.  
**Hamol AG.**, Seestrasse 513, Zürich 38 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, kosmetische Präparate.

## BACIBIL

Nr. 141306. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1952, 21 Uhr.  
**Unipektin AG. (Unipeptine S.A.) (Unipeptina S.A.)**, Talstrasse 62, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Natürliche und raffinierte Fruchtkonzentrate.

## FRUCTOLIN

N° 141307. Date de dépôt: 29 février 1952, 16 h.  
**Nerfos S. à r. l.**, rue de la Serre 134, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Marque de fabrication et de commerce.

Machines à mesurer l'effort des ressorts d'horlogerie, à fatiguer les ressorts d'horlogerie. Machines à mesurer les frottements dans tous systèmes horlogers.

## Technographe.

N° 141308. Date de dépôt: 29 février 1952, 18 h.  
**Brasex S.A.**, rue de Candolle 15, chez Georges Souvairan, Genève (Suisse).  
 Marque de fabrication et de commerce.

Badigeons, produits de blanchiment, enduits, peintures, vernis, tous ayant des propriétés insecticides, microbicides et désinfectantes.



Nr. 141309. Hinterlegungsdatum: 1. März 1952, 12 Uhr. Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- & Gummwerke, im Unterdorf, Pfäffikon (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Lötbarer Lackdraht.

# LOTAN

Nr. 141310. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1952, 19 h. Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de sucre et produits diététiques.

# AVANTI

Nr. 141311. Hinterlegungsdatum: 4. März 1952, 6 Uhr. Bürke & Co., Lagerstrasse 1, Zürich 4 (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76497. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1951 an.

Kaffee, roh und geröstet; koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Tee und Malzkaffee.

# Oneco

Nr. 141312. Hinterlegungsdatum: 4. März 1952, 6 Uhr. Bürke & Co., Lagerstrasse 1, Zürich 4 (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76498. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1951 an.

Kaffee, roh und geröstet; koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Tee und Malzkaffee.

# Neoca

Nr. 141313. Hinterlegungsdatum: 4. März 1952, 16 Uhr. Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz). Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76697. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1952 an.

Echte Silberwaren.



Nr. 141314. Date de dépôt: 3 mars 1952, 17 h. Fils de Moise Dreyfuss, Fabrique Enila, rue de la Serre 66, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 77513. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1952.

Montres et parties de montres.

# ROTARI

## Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 128685 und 128686. — Baumann-Grütter Söhne, Langenthal (Schweiz). — Uebertragung an Baumann & Co., Bern-Zürich-Strasse, Langenthal (Schweiz). — Eingetragen am 8. März 1952.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits  
 Marke Nr. 135111. — Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau, Zurich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: Kohlepapier, Indigopapier. — Eingetragen am 10. März 1952.

Marke Nr. 137562. — T. J. Smith & Nephew, Limited, Hull (Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: Bandagen, Gipsverbände und Verbandzeug für medizinische und chirurgische Zwecke. — Eingetragen am 12. März 1952.

## Révocation de refus partiels

Le refus partiel relatif à la marque internationale N° 150503 de la maison Société Française de Recherches Biochimiques, H. Besson & Cie (Société en commandite par actions), Paris (France) a été révoqué.

Les refus partiels relatifs aux marques internationales N°s 150692, 150693 de la maison Les Laboratoires Français de Chimiothérapie (Société anonyme), Paris (France) ont été révoqués.

**Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 133278**  
 Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 29 février 1952, la maison EXHOR, Société française d'Expansion horlogère (Société à r. l.), à Besançon (France), titulaire de la marque internationale N° 133278, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 10 mars 1952.

**Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 144090**  
 Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 29 février 1952, la maison Société anonyme d'Industrie Cotonnière, à Mulhouse (France), titulaire de la marque internationale N° 144090, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 10 mars 1952.

## Löschung — Radiation

Marke Nr. 140513. — van Baerle & Cie. A.G., Münchenstein (Basel-Land). — Gelöscht am 12. März 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

## Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im August 1931 eingetragene und am 10. März 1952 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en août 1931 et radiées le 10 mars 1952

75523	75594	75651	75674	75693	75718	75755	75800	76057
75560	75595	75654	75675	75694	75722	75756	75834	76058
75561	75619	75655	75676	75696	75728	75757	75835	76059
75562	75620	75657	75677	75697	75729	75759	75840	76060
75563	75621	75664	75678	75708	75730	75760	75899	76084
75564	75622	75665	75686	75710	75731	75776	75900	76214
75569	75642	75666	75687	75712	75736	75777	75901	76663
75590	75643	75667	75689	75713	75737	75778	75902	76855
75591	75645	75669	75690	75714	75741	75780	75953	77114
75592	75648	75670	75691	75715	75743	75794	75954	
75593	75650	75672	75692	75717	75753	75799	75963	

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Kurse

für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland, gültig bis auf weiteres  
 Liste Nr. 110 vom 15. März 1952 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen in der Schweiz	LAND	Einzahlungen in der Schweiz
b)	Belgien/Luxemburg .....	b)
1.511	Bulgarien .....	1.538
b)	Dänemark .....	b)
103.90	Deutschland-West .....	104.30
1.8868	Finnland .....	1.9012
b)	Frankreich .....	b)
0.029	Griechenland .....	0.0293
b)	Grossbritannien .....	b)
114.82 ½	Holland .....	115.32 ½
0.69 ¾	Italien .....	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien .....	1.4576
61.07	Norwegen .....	61.37
	Oesterreich .....	
20.4102	Einheitskurs .....	20.5343
16.7347	Prämienkurs .....	16.9033
108.9799	Polen .....	109.529
15.13	Portugal .....	15.29
38.607	Rumänien .....	39.387
b)	Schweden .....	b)
a)	Spanien .....	a)
8.7084	Tschechoslowakei .....	8.7608
1.546	Türkei .....	1.562
36.35 ½	Ungarn .....	36.90 ½

a) Auskunft durch die Verrechnungsstelle.  
 b) Auskunft durch die ermächtigten Banken. 66. 19. 3. 52.

## Syrie — Modifications du tarif douanier

Par les arrêtés, dont il est reproduit ci-après des extraits, les autorités syriennes ont modifié comme il suit le tarif douanier syrien, en ce qui concerne les produits suivants:

### I. Arrêté N° 228 M, du 14 novembre 1951

Numéros du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Droits en tarif normal (applicables aux im- portations suisses) en % ad valorem	
		Nouveaux	Anciens
125	Sucreries	50 <sup>1)</sup>	30
ex 580	Bonnerterie en soie naturelle, pure ou mélangée: — en soie naturelle, bourre de soie, bourrette de soie, pures et mélangées entre elles:		
ex 581	a) — Tissus en pièces	50	40
ex A	Bonnerterie en soie artificielle ou en fibres tex- tiles artificielles pures ou mélangées: — En soie artificielle ou en fibres textiles arti- ficielles pures:		
589	a) — Tissus en pièces	50 <sup>1)</sup>	) nomen- clature nouvelle
a)	Lingerie de table, de lit et de toilette: — En soie naturelle, bourre de soie, bourrette de soie, pures ou mélangées entre elles, fab- riquées avec des tissus	50	
b)	— En soie artificielle ou en fibres textiles arti- ficielles, fabriquées avec des tissus	50 <sup>1)</sup>	
c)	— En tissus de laine	40	
d)	— En tissus de coton	50	
e)	— En tissus de lin, chanvre ou autres matières textiles végétales du chapitre 49	40	
f)	— En tissus mélangés	40	30
		Voir l'article 58 du code	

### II. Arrêté N° 252 M, du 5 février 1952

324	Cirages, encaustiques, crèmes, pâtes et prépa- rations similaires pour le nettoyage, le pols- sage et l'entretien des culs, chaussures, ou- vrages en métaux, meubles, parquets, etc.	25	20
-----	--	----	----

<sup>1)</sup> Avec minimum de perception de 100 piastres syriennes par kilogramme ¼ brut, en tarif normal.  
<sup>2)</sup> Avec minimum de perception de 900 piastres syriennes par kilogramme net, en tarif normal.  
<sup>3)</sup> Avec minimum de perception: Droit spécifique correspondant applicable au tissu composé majoré de 20%. 66. 19. 3. 52.

## Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland

### Neue Einfuhrbeschränkungen

Als Folge der von der britischen Regierung neu angeordneten Einfuhrbeschränkungen hat der «Board of Trade» am 11. März 1952 eine «Notice to Importers No. 478» erlassen, wonach eine Reihe weiterer Waren von der «Open General Licences»-Liste gestrichen wurde. Es betrifft dies u.a. folgende, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Produkte: Gewebe aus Baumwolle, Leinen, Seide, Kunstseide und Wolle; Taschentücher; Garne aus Baumwolle, Seide, Schappe, Kunstseide und Wolle; Stickereien aus Baumwolle, Leinen, Seide, Kunstseide und Wolle; elastische Gewebe; verschiedene elektrische Artikel wie z.B. Kochapparate, Haartrockner, Rasierapparate; Aluminiumwaren; Schleif- und Abziehapparate für Rasierklingen; Feuerzeuge; Leim und Gelatine; Laib- und Schachtelkäse.

Waren, die nachweisbar vor dem 12. März 1952 speditiert wurden, werden noch ohne Bewilligung zur Einfuhr zugelassen. Für alle anderen Waren ist eine Bewilligung erforderlich, auch wenn sie bereits bezahlt wurden oder unwiderrufliche Akkreditive eröffnet oder der Frachtraum schon reserviert wurde. Ueber das zukünftige Bewilligungsverfahren für diese Waren wird gegen Ende April eine «Notice to Importers» erlassen. Eine entsprechende Publikation wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt erscheinen.

Der «Board of Trade» ist bereit, Gesuche für die Einfuhr von solchen Waren zur Prüfung entgegenzunehmen, für welche der Kaufvertrag vor dem 11. März 1952 abgeschlossen wurde. Bis zum Erlass der neuen Vorschriften werden für andere Waren Gesuche nur ganz ausnahmsweise zur Prüfung entgegengenommen, und zwar nur bei Vorliegen dringender saisonaler Gründe oder wenn die betreffenden Waren für lebenswichtige Zwecke sofort benötigt werden. Die britische Amtsstelle behält sich vor, die so erteilten Importlizenzen den später den Importeuren unter dem neuen Lizenzverfahren verabfolgten Bewilligungen anzurechnen.

Auf Grund der neuen Einfuhrbeschränkungen sind die in den Anhängen I und II der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 269 vom 16. November 1951 aufgeführten Warenlisten wie folgt abzuändern:

#### ANHANG I

The following items are deleted:

Dipentene	Lithopone	Pine Oil
Gherkins in vinegar or dill	Phenene	Shellac

#### ANHANG II

##### Group 1 — Part A — Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds

The following items are deleted:

Bladders and casings, natural or artificial		
Cheese and ham spread		
Cheese, natural, except the following varieties:		
Cheddar	Dunlop	Leicestershire
Cheshire	Lancashire	White Wensleydale
Derbyshire		
Cheese, processed (prepacked ready for retail sale in portions of a net weight not exceeding 8 ozs. each and bearing on the wrapper or container of each portion a clear indication of the variety of the natural cheese), except cheese made from the following varieties:		
Cheddar	Dunlop	Leicestershire
Cheshire	Lancashire	White Wensleydale
Derbyshire		
Gelatine, edible	Plums, French Imperial	
Gherkins in syrup	Sauerkraut	
Herring roes, canned	Vegetables preserved in vinegar	
Malt extract		

The following items are amended:

Under the heading — Confectionery and bakery materials, the following: the item — Piping jelly, is deleted	
Under the heading — Seeds, the following: the items — Flower, except Sunflower and Safflower and Rape are deleted	

##### Group 2 — Mineral Products and Metals

The following items are deleted:

Marble, rough or rough sawn, not carborundum sawn and not pitted, bevelled, shaped or otherwise prepared
Slate and roofing slates

##### Group 3 — Oils, Waxes, Gums, Resins, Perfumery Materials, etc.

The following item is deleted:

Turpentine

The following items are amended:

Under the heading — Gums and resins, the following: the item — Copal resin (Congo Pontianak or Manila), is deleted	
Under the heading — Oils the following: the items — Rape seed and Tung (China wood) are deleted	
The heading — Waxes of all kinds, other than paraffin wax and scale to read — Waxes, natural, other than the following: Beeswax Carnauba Candellilla Curieoury	

##### Group 5 — Chemicals, Drugs, Medicines, Dyes and Colours, etc.

The following item is amended:

Under the heading — Paints and painters materials, the following: the item — Pigments and extenders, whether dry or with oil or with other medium, including metallic powders	
to read — Pigments and extenders (whether dry or with oil or with other medium) including metallic powders, but not including lithopone	

##### Group 6 — Textiles, Yarns, etc., not including toys

The following items are deleted:

Bags, shopping, of vegetable fibre	
Bed furnishings, not containing lace or lace net or more than 5 per cent. of cashmere, the following: Mattresses Bedspreads and quilts	
Canvas and sailcloth and manufactures thereof, including hosepipes	
Cord manufactures, the following: Cordage and rope Net bags Ships fenders	
Cordage and rope of rush or seagrass	
Cordage and rope of sisal, not less than 1/4 inch in diameter	
Cotton yarn and thread	
Elastic not exceeding 18 inches in width, elastic cord and covered rubber thread	
Elastic fabrics (including net) not lace trimmed	

## Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

### Nouvelles restrictions d'importation

A la suite des restrictions d'importation nouvellement édictées par le gouvernement britannique, le «Board of Trade» a promulgué le 11 mars 1952 une «Notice to Importers No 478», selon laquelle une nouvelle série de produits ont été rayés de la liste des «Open General Licences». Il s'agit notamment des produits suivants, susceptibles d'intéresser notre industrie d'exportation: tissus en coton, lin, soie, soie artificielle et laine; mouchoirs de poche; filés de coton, soie, shappe, soie artificielle et laine; broderies en coton, lin, soie, soie artificielle et laine; tissus élastiques; divers appareils électriques, tels que cuisinières, appareils pour le séchage des cheveux, rasoirs; ouvrages en aluminium; appareils à aiguiser les lames de rasoir; briquets; colle et gélatine; fromage à pâte dure et fromage en boîtes.

Les produits pour lesquels on justifiera qu'ils ont été expédiés avant le 12 mars 1952 seront encore admis à l'importation sans permis. Pour tous les autres produits, une licence est nécessaire, même si le paiement a eu lieu par anticipation, si un accréditif a été ouvert ou si un tonnage a été réservé. Une «Notice to Importers» sera promulguée avant la fin du mois d'avril en ce qui concerne la procédure applicable à l'octroi des permis. Elle fera l'objet d'une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Le «Board of Trade» examinera avec bienveillance les demandes concernant l'importation de produits ayant fait l'objet d'un contrat de vente conclu avant le 11 mars 1952. Jusqu'à promulgation de la «Notice» visée à l'alinéa précédent, les demandes concernant d'autres marchandises ne seront prises en considération que dans des cas exceptionnels et seulement s'il existe des raisons de caractère saisonnier ou si les produits en question doivent satisfaire à des besoins urgents. Le «Board of Trade» se réserve d'imputer la valeur des licences délivrées dans de telles conditions sur la valeur des licences qui seront accordées ultérieurement aux importateurs sous le nouveau régime applicable à l'octroi des permis.

Vu les nouvelles restrictions à l'importation, les listes de marchandises figurant aux annexes I et II publiées à la Feuille officielle suisse du commerce, N° 269, du 16 novembre 1951, doivent être modifiées ainsi qu'il suit:

#### ANNEXE I

The following item is amended:

Under the heading — Gums and resins, the following: the items — Arabic and Tragacanth are deleted

#### ANNEXE II

Fabrics, woven or braided, cord and trimmings, not exceeding 18 inches in width and not containing lace or lace net or more than 5 per cent. of cashmere, but not including silk bolting cloth

Fabrics of any width, not containing lace or lace net, the following::

Flat and hollow tubular brads, fringes and solid woven boltings  
Handkerchiefs of cotton, artificial silk, linen, silk, or mixtures thereof, not containing lace or lace net, of which neither the length nor the width exceeds 22 inches  
Lame fabric, being brocaded fabric woven wholly or in part from textile yarns spun with metal or covered with metal, but not containing lace or lace net or more than 5 per cent. of cashmere

Leather, artificial, being composition leather with a basis of leather or leather fibre, in rolls, sheets or slabs

Linen thread Linen yarn

Manufactures (other than apparel, piece goods, footwear and floor coverings) of cotton, linen, silk, artificial silk or mixtures of any of the foregoing materials not containing lace or lace net.

Mats and matting of reed, rush, straw, eelgrass or seagrass

Nets, fishing, fully rigged with ropes and floats (other than nets of manilla hemp and nets rigged with ropes of manilla hemp).

Oil baize and leather cloth

Oilskin manufactures

Piece goods, knitted or woven (including pile fabrics) wholly or mainly of cotton, broom fibre (genet), glass fibre, silk, artificial silk, linen, ramie, wool or mixtures of any of the foregoing materials; but not including:

(a) silk bolting cloth

(b) piece goods containing lace or lace net or more than 5 per cent. cashmere

Parachutes Ramie yarn Ropes of horsehair

Scrap material, being either:

(a) worn-out articles wholly or mainly of cordage, cable, rope or twine of vegetable fibre; or

(b) waste pieces or worn-out lengths of any of the above mentioned materials

Slide sheets for coffin sets, not containing lace or lace net  
Silk and artificial silk yarns and yarns of silk or artificial silk mixed with other materials (except goat hair)

Tinsel cord, thread or yarn consisting of artificial silk, silk, wool or cotton, wound with metal; and braids, ribbons and trimmings made wholly or mainly therefrom

Woolen and worsted manufactures (other than apparel, footwear and floor coverings), including wool manufactures mixed with other materials, not containing more than 5 per cent. cashmere and not including lace or lace net.

Woolen and worsted yarns, including wool yarns mixed with other materials, not containing goat hair

##### Group 7 — Haberdashery, etc.

The following item is deleted:

Haberdashery, hard, not containing precious metals, the following: Armbands, spring Bodkins Buckles and buckle fittings of a kind used on apparel and footwear. Button hooks Buttons and parts thereof Crochet hooks Eyelets of a kind used on apparel Fittings of a kind used on belts, braces, corsets, garters, suspenders and slits, excluding slide fasteners of the type commonly known as zipper fasteners Haircurlers, hair grips and hair pins Hat and cap springs and wires Needles, knitting, hand sewing or darning Needle threaders Pins, hat pins and safety pins Rug needles Snap fasteners, press studs and hooks eyes; and tapes, fitted with such articles Studs (collar and shirt) and cuff links Thimbles Tie pins
---

**Group 8 — Machinery and Plant, not including toys**

- The following items are deleted:  
Dishwashing machines, domestic                      Lawn mowers
- The following items are amended:  
The heading — Laundering and dry cleaning machinery, including domestic machines to read — Laundering and dry cleaning machinery, other than the following:  
(a) Cleaners, washers and driers of a capacity not exceeding 3 cu. ft., and  
(b) Wringers and ironing machines with rollers of a length not exceeding 18 inches
- The heading — Refrigerators to read — Refrigerators of a capacity exceeding 7 cu. ft.

**Group 10 — Glassware, Pottery and Other Fired Clay Products, not including toys**

- The following items are deleted:  
Tiles, glazed and unglazed                      Tiles, roofing
- The following item is amended:  
Under the heading — Glass and glassware:  
the items — Glass bricks; and pavement lights or blocks of moulded or pressed glass  
Glass wool  
Mirrors not optically worked; excluding mirrors in frames or mounts containing precious metal  
Plate glass, cast, rolled or otherwise produced, including reinforced plate, figured plate and polished plate, which has not been further processed or worked  
Sheet glass and patent plate glass, not further processed or worked and  
Vacuum flasks, blanks and inners are deleted

**Group 11 — Optical Instrument; Scientific Instrument; Medical, Surgical, Dental, etc. Appliances and Requisites**

- The following items are deleted:  
Cotton wool  
Dressings, surgical and medical (other than piece goods) the following:  
Bandages (cotton or adhesive)  
Gauze tissues  
Lints  
Plasters, adhesive  
Towels, sanitary, and substitutes therefor  
Furniture, aseptic, hospital
- The following item is amended:  
Under the heading — Medical, surgical and dental appliances and requisites, the following the items — Enamelware, hospital, Stockings, elastic and Waxes, dental are deleted

**Group 12 — Electrical Goods**

- The following item is amended:  
Under the heading — Electrical goods of the following descriptions and parts thereof:  
the items — Bells and buzzers  
Blankets and pads, electrically heated  
Coffee percolators  
Cooking apparatus and parts and fittings therefor  
Drink mixers  
Fans  
Floor polishers  
Gas lighters and lighter elements  
Hairdressing appliances  
Hand lamps, pocket lamps, hand torches and inspection lamps operated by a dry battery, and cases therefor  
Irons, ironing machines, washing machines and wringers  
Kettles  
Lamps, filament or discharge (including fluorescent)  
Lighting appliances and fittings not containing pottery or glassware  
Shavers  
Toasters and  
Vacuum cleaners and attachments therefor are deleted

**Group 13 — Metal Manufactures and Semi-manufactures, not including toys**

- The following items are deleted:  
Balances and scales, not including precision balances  
Baskets wholly or mainly of wire of iron or steel  
Buckets of iron or steel (whether or not coated, enamelled, galvanised or plated)  
Coffin furniture  
Containers of non-precious metal (whether or not coated, enamelled, galvanised or plated) of a capacity of one gallon or over; not including canteen equipment  
Containers made of aluminium or aluminium alloys; not including canteen equipment  
Containers for gases  
Fish hooks  
Fuel oil burners  
Hob nails and boot and shoe tips and protectors  
Hollow-ware of non-precious metal (whether or not coated, enamelled, galvanised or plated) of the kinds used for domestic purposes  
Hooters, sirens and whistles and parts thereof  
Keys (including blanks), latches and locks (including padlocks) and parts thereof  
Lamps and lanterns for use with liquid fuel, and parts thereof  
Metal furniture of all kinds and metal parts thereof  
Paint boxes of metal  
Pewter ware  
Roller shutters, sliding doors and sliding door gear  
Safes and strong room doors  
Soldier  
Steel wool  
Studs and spikes of all kinds  
Thread, metal, of the kind used in the manufacture of tinsel  
Trunks, suitcases and attache cases of metal, and fittings therefor  
Tubes, collapsible  
Wreath and floral frames of metal
- The following item is amended:  
The heading — Nails, rivets, tacks and staples (excluding cut nails and cut tacks of iron or steel) to read — Nails, rivets, tacks and staples (excluding hob nails, hoot and shoe tips and protectors, cut nails and cut tacks of iron or steel)

**Group 15 — Books, Fancy Goods, Perfumery, Hardware, etc., not including toys**

- The following items are deleted:  
Egg timers  
Key chains and key rings  
Kitchenware wholly or partly of metal, but not containing precious metal, the following:  
Domestic implements (other than cutlery, spoons and forks) and handoperated machines of the kinds used in the preparation of food and drink; and parts of such articles  
Snuff boxes, not containing precious metal and not being articles made wholly or mainly of pottery or of glassware  
Umbrellas and sunshades and parts thereof
- The following items are amended:  
The heading — Books, periodicals, catalogues and other printed matter to read — Printed matter, the following:  
Books for reading purposes; leaflets; pamphlets; catalogues, trade lists and similar advertising material; magazines and periodicals; but not including:  
(i) Stamp albums, diaries and other books designed for completion in manuscript or otherwise;  
(ii) Publications consisting wholly or mainly of strip cartoons; and  
(iii) Calendars

- Under the heading — Fancy goods of the following descriptions but not including articles containing precious metals, articles wholly or mainly of pottery or of glassware, or articles of a kind suitable for personal wear:  
the items — Ornamental articles wholly or partly of copper or alloys thereof, of a kind used for domestic decoration whether utilitarian or not  
Plastic goods, hard, not including trunks, bags, and other similar receptacles and  
Serviette rings are deleted
- Under the heading — Toilet requisites, not containing precious metals and not being articles made wholly or mainly of pottery or of glassware, the following:  
the items — Combs and Lipstick cases are deleted
- Under the heading — Hardware and ironmongery of the following descriptions:  
the items — Bird cages  
Blind rollers, spring (domestic)  
Carpet beaters  
Cloths airers  
Clothes pegs, spring type  
Curtain wire, hooks, rods and fittings  
Fly swatters  
Hearth furniture  
Ironing boards and ironing tables  
Irons (non-electric) and shields and stands for irons  
Letter plates of metal (domestic)  
Mats and footscrapers, wholly or partly of metal  
Meat books and skewers, metal (domestic)  
Nut crackers  
Pan and pot scrubbers and scourers  
Sprayers, hand, domestic  
Stair carpet rods of metal and metal fittings  
Toast racks of non-precious metal  
Trays, metal  
Vermin traps and parts thereof and  
Wall plugs, expanding, of all kinds are deleted
- The heading — Smokers requisites not containing precious metals, and not being articles made wholly or mainly of pottery or of glassware, the following; — and parts thereof:  
Cigar, cigarette and tobacco boxes or cases and articles of which such boxes or cases form part  
Cigar and cigarette holders  
Cigarette lighters  
Cigarette rolling machines (pocket type)  
Match box covers, book match covers and match stands  
Pipes, smokers  
Pipe cleaners and pipe scrapers  
Pipe racks  
Smokers' ash receptacles  
Smokers' stands  
deleted, and the following item inserted:  
Pipes, smokers

**Group 16 — Hides and Skins; Wood and Manufactures thereof; not including toys**

- The following items are deleted:  
Cork and cork manufactures, the following:  
Cork, raw and granulated                      Cork shavings and waste                      Cork manufactures  
Leather, undressed, the following:  
Sole leather, vegetable tanned
- The following item is amended:  
Under the heading — Wood and manufactures, wholly or mainly of wood, the following:  
the items — Cocktail sticks and the like  
Matches and  
Parts of pre-fabricated dwelling houses, being houses imported complete but unassembled are deleted

**Group 17 — Miscellaneous, not including toys**

- The following items are deleted:  
Boot and shoe trees  
Carpet sweepers  
Flower bulbs, corms and tubers (excluding dahlia tubers)  
Garment hangers and parts thereof  
Gelatine, glue and size  
Glove driers and sock driers  
Glove stretchers and tie stretchers  
Honing and stropping machines for safety razors  
Ice cream spoons  
Needle holders  
Polishes of all kinds  
Razor blade and sharpener holders  
Shoe horns  
Tiles of concrete, cement or plastic  
Trouser presses  
Water softeners and filters, domestic, and parts thereof
- The following items are amended:  
Under the heading — Nursery stock, the following:  
the item — Azalea indica is deleted
- Under the heading — Photographic and cinematographic materials and accessories, the following:  
the item — Unexposed sensitised paper, cloth, plates and film (including cinematograph film)  
to read — Unexposed X-ray film and plates
- Under the heading — Rubber, balata and gutta percha and manufactures thereof, the following:  
the item — (h) Manufactures wholly or mainly of any of the above materials, other than apparel, headgear, footwear, sports goods, and parts thereof  
to read — (h) Manufactures wholly or mainly of any of the above materials, other than apparel, elastic, elastic cord and covered rubber thread, elastic fabrics, footwear, headgear, sports goods, and parts thereof
- The heading to read — Straw and articles made thereof, other than headgear  
The heading to read — Raffia and articles made therefrom

66. 19. 3. 52.

**Warenumsatzsteuer**

(18. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## Art. Institut Orell Füssli AG. Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. März 1952 wird Dividenden-Coupon Nr. 13 pro 1951 mit Fr. 35.—, abzüglich 30% eidg. Steuern, mit Fr. 24.50 netto vom 19. März 1952 an eingelöst durch: Z 115.

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Schweizerische Bankgesellschaft  
Aktiengesellschaft Leu & Co.  
Zürcher Kantonalbank  
Schoop, Reiff & Co. A.G., Bankgeschäft, Zürich

Zürich, den 18. März 1952. Der Verwaltungsrat.

### Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**Assemblée générale ordinaire**  
pour le lundi 31 mars 1952, à 11 heures précises, à la Société de Banque Suisse (salle des séances), à Lausanne.

L'établissement de la feuille de présence commencera à 10 heures 45.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du Conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décharge de la gestion au Conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1951 ainsi que les rapports du Conseil d'administration et de l'organe de contrôle, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires aux bureaux de la Société de Banque Suisse, place St-François, à Lausanne, dès le 20 mars 1952. Les cartes d'admission à l'Assemblée générale peuvent être également retirées à la même adresse du 20 au 29 mars. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 19 mars 1952.

#### Le Conseil d'administration.

## Wir kaufen Waren aller Art

(Rohstoffe, Textilien, Chemikalien und Lebensmittel), auch schwerverkäufliche Posten. Wir beehren auch Waren bis zur Verwertung.

Finanz- und Handels AG., Basel 2  
Telephon (061) 3 74 00

## Stahlspäne, Stahlwolle und Stahlwatte

für Haushalt u. Industrie liefert vortollhaft A. Pfister, Stahlspänefabrik, Pfäfers/Ch. Telephon (051) 97 52 83

Zu verkaufen an prächtiger Lage am Vierwaldstättersee

## Landhaus

mit mehreren Zimmern und letztem Komfort, optimale Aussicht und Besonnung. Garage. — Sie erhalten Auskunft unter Chiffre 20843 TM durch Publicitas Bern.

## PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern  
Patentanwälte, Bundesgasse 15 9-1

## Industrie-Terrain

(zirka 3700 m<sup>2</sup>)

In der nähern Umgebung von Biel zu vermieten (Baurecht). Direkt an der Hauptstrasse gelegen, mit Geleisenschlussmöglichkeit. Speziell geeignet für Industrie, Lagerdepot und dergleichen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre Q 21643 U an Publicitas Biel.

Wir sind Käufer von

## reinem Nickel

in jeder Menge und zu besten Bedingungen. — Offerten sind zu richten unter PW 81456 A an Publicitas Bern.

## Marchant Rechenautomat

Modell «EFA»

fabrikneu, zu vortellhaftem Preise zu verkaufen. — Anfragen unter S 561 Q an Publicitas Basel.

Zu kaufen gesucht jedes Quantum

Büchsen-Trommeln und defekte

Eisen-Fässer

200 l Inhalt, zum Preise von Fr. 4.— per 100 kg. sowie

Blech-Emballagen

Fr. 15.— bis 20.— pro 100 kg. — Offerten unter Chiffre B 4032 an Mosse-Annoucen, Basel 1.

INSERATE

im SHAB. haben

besten

ERFOLG!

Zu verkaufen

zirka

## 200 Kisten

imal gebraucht. Innen 40 x 40 x 75 cm hoch, Holzstärke 20 Millimeter, stark zernagelt, mit Besen-, Deckel- und Kopfleisten 2 x 4 cm.

Dr. R. MAAG AG.  
Dielsdorf-Zürich

Geboten

## Einlagerungsmöglichkeiten

für Güter aller Art

in Fabrik mit Geleisanschluss, an zentraler Platz der Nordwestschweiz. Evtl. Vermietung heller, moderner Fabrikräume. — Offerten unter Chiffre Hab 265 an Publicitas Bern.

## Société des chaux et ciments de la Suisse romande, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 2 avril 1952, à 15 heures, à la Banque cantonale vaudoise (salle du Conseil général, 2<sup>e</sup> étage), à Lausanne. Feuille de présence dès 14 h. 30.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 22 mars 1952 au siège de la société, place Saint-François 12, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre justification de la propriété des titres jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1952.

Lausanne, le 22 février 1952.

Le conseil d'administration.

## N. V. Cultuur Maatschappij Indragiri, Rengat

### Dividendenzahlung

Die anlässlich der Generalversammlung vom 16. August 1951 beschlossene Dividende pro 1950 wird nunmehr zur Auszahlung gebracht. Die Einlösung der Dividendencoupons Nr. 2 erfolgt mit

Fr. 33.60 netto pro Aktie

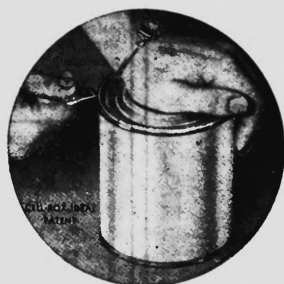
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, sofern das Affidavit A XXI beigebracht werden kann.

Anlässlich der Einlösung der Coupons sind die Nationalität und das Domizilland der Aktionäre bekanntzugeben.

Zürich, den 21. Februar 1952.

Der Vorstand der

N. V. Cultuur Maatschappij Indragiri  
Plantagen A.G.



## Cell-Box-Dosen

sind für nasse, trockene und fette Füllgüter bei kalter oder warmer Abfüllung. Ausserdem sind sie:

1. Leicht (1/3 von Blech), trotzdem stabil.
2. Wasserdampfdicht und geruchlos.
3. Repräsentabel und doch billig.
4. Mit Cell-Box-Idealdeckel versehen, sind sie leicht zu öffnen und wieder verschliessbar.

Verlangen Sie Offerte und Muster auch für Dosenverschliessmaschinen bei

## Cell-Box-Dosenfabrik

Karl Bruder, St. Gallen

Espenmoosstrasse 18 - Tel. (071) 2 29 65



(ein STAMM-Fabrikat)

Jeder STAMOID-Schürze liegt ein grösseres Fleckstück bei. Ist sie einmal defekt, so kann sie — wie eine Stoffschürze — geflickt werden.

Die STAMOID-Schürze ist chemikalienfest gegen viele anorganische Säuren und Laugen. Jede STAMOID-Schürze trägt die Marke STAMOID als Garantiezeichen der Lederfuchfabriken STAMM & Co., Eggenau.

(Durch die Fachgeschäfte für Industriebedarf.)

## Textilmaschinen — Freihand-Verkauf

aus Konkursmasse E. Franzi, Roh- und Buntweberei, Friedberg in Wolfhalden, Dienstag, den 25. März 1952.

Saurer-Automaten-Webstühle, Rütli-Oberschlagstühle, verschiedene Stäubli-Schaftmaschinen, Engl. Losblatt-Stühle, Breitwalze-Zettelmachine, Schärer-Rapid-Schußpuhlmaschine, Gentsch-Rispenmaschine, Schlichtmaschine Syzing, Schenk-Luftbefeuchtungsapparat, verschiedene Webblätzer, Geschirre, Automatenhülsen, Karton- und Holz-Schuss-Spulen, Lamellen, Weberschiffli, Motoren und anderes mehr.

Wald (Appenzell A.-Rh.), 17. März 1952.

Konkursamt Vorderland Wald (App. A.-Rh.)

Zürich, den 15. März 1952.

## Kurt Keller

RECHTSANWALT

Telephon Büro: 27 96 25  
Privat: 93 22 17

Ich beehre mich, zur Kenntnis zu bringen, daß ich aus der bisherigen Bürogemeinschaft mit den Herren Dr. Wilhelm Frick, Dr. Oskar Hoffmann und Dr. Peter Prager ausgeschieden bin und an der Adresse

Tiefenhöfe 9 (Paradeplatz)  
Zürich 1

ein eigenes Advokaturbüro eröffnet habe.

Ich bitte um Kenntnisnahme und begrüsse Sie.

mit vorzüglicher Hochachtung

Kurt Keller  
Rechtsanwalt

Zürich, den 15. März 1952.

Stampfenbachstrasse 85

Dr. Wilhelm Frick

Dr. Oskar Hoffmann

Dr. Peter Prager

RECHTSANWÄLTE

P. P.

Wir beehren uns, hiedurch zur Kenntnis zu bringen, dass Herr Rechtsanwalt Kurt Keller mit heutigem Datum aus unserem Büro ausgeschieden ist, um eine eigene Praxis zu eröffnen. Wir bitten um Kenntnisnahme und begrüßen Sie

mit vorzüglicher Hochachtung

Dr. Wilhelm Frick  
Dr. Oskar Hoffmann  
Dr. Peter Prager  
Rechtsanwälte

## Les propriétaires du brevet suisse No 253664

du 29 janvier 1916 pour «Procédé pour la fabrication d'un revêtement, dispositif pour sa mise en œuvre et revêtement obtenu par ce procédé», désirent entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de leur brevet, et seraient disposés à céder des licences ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à André Schott, Ingénieur-conseil, 5, bd. du Théâtre, Genève.

**DURCH GERICHTSURTEIL**

wurde kürzlich der Witwe eines Veruntalteten eine Entschädigung von Fr. 121 424 für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über Fr. 70 000.

**LLOYD'S**

decken bei mässiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Prospekte und Pollees durch

**J.R.AEBLI & CIE., ZÜRICH 1**  
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz  
Telephon (051) 24 26 46

**Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf**

**Messerli-Gehriger verw. Oberli Gottfried**

Jakobs und der Anna Elisabeth geb. Bigler, von Oberstocken, gewesener Wirt zur Krone und Handelsmann in Lenk, daselbst verstorben am 8. März 1952.

Eingabefrist bis und mit dem 22. Mai 1952:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt von Obersimmental in Blankenburg;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Arthur Rieben in Lenk.

Massaverwalter: Herr Gottfried Messerli-Bühler, Viehhändler in Lenk.

Lenk i. S., den 17. März 1952.

Der Beauftragte: Rieben, Notar.

Madame Louis Charbon;  
Madame Vve Fridel Burki-Charbon et ses enfants  
Dany et Christiane;  
ainsi que les familles parentes et amies  
ont le ehagrin de faire part du décès de

**Monsieur Louis Charbon**

agent d'affaires

leur très cher époux, papa, pépé et parent, enlevé à leur tendre affection le 15 mars 1952, après une longue maladie supportée avec courage.

Selon le désir du défunt, l'ensevelissement a eu lieu dans la plus stricte intimité.

Prière de ne pas faire de visites. — Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Que ton repos soit doux, comme ton cœur fut bon.

**Leitfaden für den Abschluß von Verträgen**

85 Muster für ganze Verträge, mit Spezialklauseln, Kommentaren und zahlreichen Variationen für Sonderfälle. Mit Gutachten für kostenlose Beratung.

Sie sparen Fr. 2.85, wenn Sie bis 25. März bestellen. Subskriptionspreis Fr. 10.40, nach Erscheinen Fr. 19.25. — Im Buchhandel oder

Verlag Organisator A.G.  
Zürich 50 TEL. 46 3577

**Panzerschranke**

gegen den Schweißbrenner gesichert

**Kassenschranke**  
feuer- und diebstahlsicher

**Büromöbel aus Stahl**

für alle Zwecke

Beratung und Offerte durch

**BAUER AG., ZÜRICH 6/35**

Nordstrasse 25 Telephon 28 40 03

Industriel (branche horlogère), 32 ans, désire entrer en relations avec

**bureau d'achat, agence commerciale**

de bonne renommée, en vue de reprise ou collaboration.

Ecrire sous chiffre G 21483 U à Publicitas Bienne.

**Erfolgreiches Inkasso**

anerkannter und bestrittener Forderungen  
**GLÄUBIGERVERTRETUNG** in Insolvenzfällen  
**VERWALTUNG · TREUHANDFUNKTIONEN**  
**SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1**  
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897

Vorteilhaft und prompt ab Lager i

**Menthol** chinesisches, krist. SMP 42-44° C.



**Géobell S.A., Zurich**

Marktgasse 4  
Tel. (051) 34 11 79

**UNITED STATES LINES**

**Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia**

	Le Havre	Antwerpen	Rotterdam	Bremen	Hamburg	New York	
	ab	ab	ab	ab	ab	an	via
*American Lawyer	20. März	22. März				1. April	NY, HR. Ba. Ph.
American Farmer				27. März	25. März	6. April	NY, Ba. HR. Ph.
American Ranger				26. März	28. März	7. April	NY, Ba. Ph. Bo.
American Miller	28. März					6. April	NY, Bo. Ba. Ph.
*American Jurist		26. März	29. März			8. April	NY, Bo. HR. Ba. Ph.
American Planter	1. April					10. April	NY, Bo. Ba. Ph.
*AMERICA	2. April			31. März		8. April	New York
American Leader				2. April	4. April	14. April	NY, Ba. Ph. Bo.
*American Defender	2. April	4. April				14. April	NY, HR. Ba. Ph.
*American Importer	2. April					12. April	NY, Ba. HR. Ph.
American Inventor				9. April	11. April	21. April	NY, Ba. Ph. Bo.
*American Counselor	9. April	12. April				22. April	NY, Bo. HR. Ba. Ph.
*American Attorney	14. April	18. April				28. April	NY, HR. Ba. Ph.
American Producer				16. April	18. April	28. April	NY, Ba. HR. Ph.
*AMERICA	23. April			21. April		29. April	New York
American Press				23. April	25. April	5. Mai	NY, Bo. Ba. Ph.

\* mit Kühlraum

**« Received » - oder « Shipped » - Konnossemente**

erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

**GEBRÜDER GONDRAND AG.**

Basel, Zürich, St. Gallen, Gent, Brügge, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chiasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Generalvertreter für die Schweiz der bedeutendsten sizilianischen Bimssteinwerke Th. Ferlazzo, Canneto

**Bimssteinpulver**

alle Mahlungen 1/0 bis 16/0

**Bimssteinsand**

alle Körnungen

**Toilettenbimssteine**

Mausform

**Industriebimssteine**

alle Qualitäten

Ständiges Lager in Basel von mindestens 100 Tonnen. Konkurrenzlose Preise. Garantiert gleichbleibende Mahlungen. Verlangen Sie Muster und Preise.

Generalvertreter für die Schweiz der Bimssteinfabrik Gamburg in Hellbronn:

**Gamburger Industriebimssteine**

16 Sorten

**Gamburger Toilettenbimssteine**

4 Sorten

**Gamburger Korrektursteine**

Großes Lager aller Typen in Basel. Preise absolut konkurrenzlos.

Offerte und Muster durch den Generalvertreter

**HCH. SCHWEIZER, Postfach III, BASEL 13**

Tel. (061) 25068 - Firma gegr. 1905

**Verschollenerklärungsgesuch**

Die Vormundschaftsbehörde Röttenbach i.E. stellt beim Richteramt Signau in Langnau i.E. das Gesuch, es seien folgende Bürger von Röttenbach i.E. gemäss Art. 550 und Art. 35 ff. ZGB als verschollen zu erklären:

Aegerter Christian, des Christian und der Anna Hess, geboren 11. April 1867 zu Thurnen.

Aegerter Peter, des Christian und der Anna Margartha Zaugg, geboren 28. Februar 1824, getauft 14. März 1824 zu Würzbrunnen.

Aegerter-Kummer Anna, des Niklaus Kummer und der Anna Barbara Schläfli, geboren 26. September 1827 zu Limpach, Ehefrau des Peter, deren Sohn:

Aegerter Ferdinand, geboren 8. November 1849 zu Linden.

Frey Christian, des Christian und der Elisabeth Müller, getauft 18. September 1858 zu Röttenbach i.E.

Gerber Johannes, des Jakob und der Magdalena Gasser, geboren 24. Oktober 1823 zu Rapperswil (Bern),

Gerber-Gysiger Anna Maria, des Christian Gysiger und der Maria Frieden, geboren 11. Oktober 1826 zu Messen, Ehefrau des Johannes, deren Kinder:

Gerber Elisabeth, geboren 5. Juni 1850 zu Messen,

Gerber Johannes, geboren 24. Mai 1853 zu Rapperswil (Bern).

Oppliger Christian, des Ulrich und der Anna Stueckl, geboren 25. Februar 1816 zu Höchstetten,

Oppliger-Kühr Elisabeth, des Peter Kühr und der Katharina Luginbühl, getauft 26. August 1814 zu Rütterswil, Ehefrau des Christian, deren Kinder:

Oppliger Rosina, geboren 16. Juli 1842 zu Münsingen,

Oppliger Maria, geboren 29. April 1844 zu Münsingen,

Oppliger Elisabeth, geboren 13. November 1846 zu Münsingen,

Oppliger Christian, geboren 8. Januar 1849 zu Münsingen,

Oppliger Niklaus, geboren 23. Mai 1850 zu Münsingen.

Röttenmund Susanna, der Catharina, geboren 10. Juni 1821 zu Röttenbach i.E.

Stueckl Eduardo, des Friedrich und der Silvia Juana Couzln, geboren 22. Juni 1904 zu Buenos Aires, Argentinien,

Stueckl-Couzln, Silvia Juana, des Gaston Pedro Couzln und der Theresa Cronzlna Rabin, 67 Jahre alt, geschieden seit 22. Oktober 1908 von Stueckl Friedrich.

Strahm Rosina, des David und der Anna Lerch, geboren 11. Oktober 1830 zu Tavannes.

Zaugg Karl, des Christian und der Frieda Forster, geboren 5. April 1899 zu Eekwäldchen, Gemeinde Zell, Deutschland.

Gemäss Art. 36 und Art. 550 ZGB fordert der unterzeichnete Richter Jedermann, der Nachrichten über die obgenannten Personen geben kann oder der Anspruch auf die in Verwaltung der Vormundschaftsbehörde Röttenbach i.E. stehenden Vermögenswerte der obgenannten Personen erhebt, öffentlich auf, sich binnen der Frist eines Jahres, von der erstmaligen Auskundung im Amtsblatt des Kantons Bern an gerechnet, beim Richteramt Signau in Langnau i.E. zu melden.

Langnau i.E., den 14. März 1952.

Der Gerichtspräsident: K. Hess.

TESTOR RITTERGASSE 33  
TREUHAND  
BASEL TELEPHON 128 19

